

**PARIS**   
**DROITS HUMAINS**  
**HUMAN RIGHTS**  
**PARCOURS TRAIL**



**PARIS, VILLE DES DROITS HUMAINS**  
**PARIS, CITY OF HUMAN RIGHTS**

À Paris, en 1789 puis en 1948, des femmes et des hommes se sont réunis pour ériger les droits de l’Homme en principes universels. Forte de cet héritage, la Ville de Paris soutient et rend hommage à toutes celles et ceux qui, ici et dans le monde entier, s’engagent pour défendre les droits humains et les libertés fondamentales.

Paris est une ville refuge qui accueille des femmes et des hommes ayant fui les atrocités de la guerre, les répressions et les atteintes à leurs libertés. Elle soutient les ONG et défenseur.e.s des droits humains, militant.e.s, avocat.e.s, journalistes, artistes menacé.e.s ou persécuté.e.s dans leur pays d’origine. Leur espace d’observation et de dénonciation de l’arbitraire, leur lutte contre l’impunité sont essentiels et trouvent à Paris un écho et un secours nécessaires.

Ce parcours, fait d’endroits historiques et symboliques, durables ou éphémères, rend compte de la manière dont Paris incarne au quotidien la défense des droits humains. Au détour d’une place, d’un lieu, d’une œuvre, découvrez comment la Ville de Paris les défend.

*In 1789 and 1948, men and women gathered in Paris to establish the Universality of Human Rights. Proud of this legacy, the city of Paris supports and pays tribute to all of the men and women who, here and abroad, stand up to defend human rights and fundamental freedoms.*

*Paris is a refuge-city, which gives shelter to women and men who flee the atrocities committed during war, punishments, and violations of freedoms. It supports NGOs, human rights defenders, activists, lawyers, journalists and artists facing persecutions or threats in their country of origin. Monitoring and denouncing arbitrary practices, fighting impunity, are essential and have a special resonance in Paris where help is at hand.*

*This journey with historic and symbolic, durable or ephemeral landmarks, illustrates the way Paris embodies the defense of human rights. In a site, a square, an art piece, you may encounter along the way, you will see the capital city involvement and support.*

**REPÈRES LANDMARKS**



monument



musée  
museum



statue &  
sculpture



point de vue  
point of view



pour la pause  
for a break



gratuit  
free

**Crédits** : Liberté, Egalité, Fraternité par Shepard Fairey, Galerie Itinérance, Paris, 13<sup>e</sup> 36 • Tour Eiffel vue du Palais de Chaillot 6 • Jean-Baptiste Gurliat, Ville de Paris • Jardin Nelson Mandela 12 • Joséphine Brueder, Ville de Paris • Le Bateau-Lavoir 17 • Carla Robert, Ville de Paris • Stèle en souvenir du génocide des Khmers rouges au Cambodge – Parc de Choisy 21 • Guillaume Bontemps • Merci Simone ! Place de la République 34 • Geoffroy Van Der Hasselt - AFP • 11 janvier 2015, Place de la Nation 35 • Stéphane Mahé, Reuters • Plaque en mémoire de Bruno Lenoir et Jean Diot, 64 Rue Montorgueil 30 • Jean-Baptiste Gurliat, Ville de Paris. Réalisation : Ville de Paris, Délégation Générale aux Relations Internationales. 



## DE LA RÉVOLUTION À LA DÉCLARATION FROM THE REVOLUTION TO THE DECLARATION

Paris a été, au long de l'Histoire, le creuset d'événements majeurs en faveur des droits humains. En premier lieu, la Bastille ①, avec des fondations encore visibles dans les couloirs du métro et dont les pierres ont servi à la construction du pont de la Concorde ② pour rejoindre l'Assemblée Nationale. Mais si la scène du Serment du Jeu de Paume, peinte par David et visible au Musée Carnavalet ③, représente bien le transfert des pouvoirs du roi à la Nation, elle prend place à Versailles et non dans le lieu du même nom au cœur des Tuileries ④, construit lui sous... Napoléon III. C'est à Versailles aussi qu'a été proclamée la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen du 24 août 1789.

Paris throughout history has been the bedrock of major events in favor of human rights. First, Bastille prison ①, which foundations are still visible in the corridors of the metro and whose stones have been used to build the Concorde ② bridge to reach the National Assembly. Yet, the Serment du Jeu de Paume, painting, realized by David and presented in Musée Carnavalet ③, illustrates the transfer of powers from the king to the Nation, it takes place at Versailles and not in the place of the same name in the heart of the Tuileries Garden ④, which in fact was built under... Napoléon III. It is also in Versailles that the declaration of Human Rights was proclaimed in August 24, 1789.

Plus récemment, c'est au Palais de Chaillot ⑤, le 10 décembre 1948, qu'a été adoptée la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme lors de la 3<sup>ème</sup> session de l'Assemblée générale des Nations Unies à Paris. L'esplanade du Trocadéro, construite en même temps que le Palais de Chaillot au milieu des années 30, est appelée Parvis des Droits de l'Homme ⑥ en 1985, à l'initiative de François Mitterrand, Président de la République. Ce parvis abrite huit statues dorées et une dalle indiquant que « Les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits » (article 1<sup>er</sup> de la Déclaration de 1789). Il bénéficie d'un point de vue inégalé sur la Tour Eiffel ⑦ qui aujourd'hui s'éteint ou s'illumine en signe de solidarité universelle de Paris avec les événements mondiaux majeurs.

Recently, it was at Palais de Chaillot ⑤ on December 10<sup>th</sup>, 1948, that the Universal Declaration of Human Rights was adopted during the third General Assembly of the United Nations. The forecourt, Esplanade du Trocadéro, and the Palais de Chaillot were built in the mid-1930s; in 1985 the esplanade was renamed Parvis des Droits de l'Homme (Human Rights Forecourt) ⑥ on the initiative of François Mitterrand, President of the French Republic. This forecourt houses eight golden statues and a slab indicating that « Men are born and remain free and equal in rights » (Article 1 of the 1789 Declaration). It enjoys an unparalleled view of the Eiffel Tower ⑦ that now goes out or lights as a sign of universal solidarity of Paris with major world events.

## DE LA RÉVOLUTION À LA DÉCLARATION FROM THE REVOLUTION TO THE DECLARATION

📍 PARVIS DES DROITS DE L'HOMME



(Art.2)

« Chacun peut se prévaloir de tous les droits et de toutes les libertés proclamés dans la présente Déclaration (...) »

(Art.2)

"Everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth in this Declaration (...)"



## SOUTENIR LES DÉFENSEUR.E.S DES DROITS SUPPORTING HUMAN RIGHTS' DEFENDERS

JARDIN NELSON MANDELA



0€



## SOUTENIR LES DÉFENSEUR.E.S DES DROITS SUPPORT RIGHTS DEFENDERS

Le soutien de la Ville de Paris aux défenseur.e.s des droits s'exprime en accueillant des personnes menacées pour leur engagement en faveur de la défense des libertés fondamentales, en aidant à l'organisation d'événements, de rencontres politiques, de projets artistiques, à l'Hôtel de Ville <sup>8</sup> ou ailleurs, afin de donner une tribune et une visibilité à leurs combats. Paris apporte également un soutien financier à des ONG internationales qui appuient les combats de défenseur.e.s des droits (avocats, journalistes, citoyens...), comme la Fédération internationale des ligues des droits de l'Homme (FIDH <sup>9</sup>), dont le siège est basé à Paris.

De manière exceptionnelle, Paris décerne le Citoyenneté d'Honneur à une personne s'étant particulièrement engagée dans la défense des droits humains. Elle a vocation à protéger ses bénéficiaires et à affirmer la reconnaissance par Paris de combats pour les libertés fondamentales. Cette distinction a notamment été décernée aux cinéastes Oleg Sentsov et Jafar Panahi, au journaliste turc Can Dündar, à la pakistanaise Asia Bibi condamnée à mort, à l'auteure bangladaise Taslima Nasreen ou encore à l'avocate iranienne Shirin Ebadi.

Enfin, l'appellation d'une rue, allée ou parc consacre le combat de personnalités marquantes de l'Histoire de Paris en l'inscrivant dans le quotidien de la ville et de ses habitants, comme le square du Temple-Elie Wiesel <sup>10</sup>, l'allée Zabel Essayan <sup>11</sup> ou ici le jardin Nelson Mandela au cœur des Halles <sup>12</sup>.

*Paris supports human rights defenders, by welcoming those threatened because of their commitment to human rights and fundamental freedoms, helping organize events, political meetings, and artistic projects at Paris City Hall <sup>8</sup> or elsewhere, to provide a platform and visibility to their fights. Paris also provides financial support to international NGOs which accompany human rights defenders in their fight (lawyers, journalists, citizens...), like the International Federation of Human Rights Leagues (FIDH <sup>9</sup>), which headquarters are in Paris.*

*Also exceptionally, Paris awards Honorary Citizenship to a person who is particularly committed to defending human rights. It aims to protect its recipients and to affirm the recognition by Paris of the fights for fundamental freedoms. This distinction has been awarded to the movie directors Oleg Sentsov and Jafar Panahi, the Turk journalist Can Dündar, the Pakistani Asia Bibi sentenced to death, the Bengali writer Taslima Nasreen or the Iranian lawyer Shirin Ebadi.*

*Finally, the name of a street, an alley or a park is dedicated to outstanding personalities in the history of Paris, it inscribes them in the daily life of the City and its inhabitants, like square du Temple - Elie Wiesel <sup>10</sup>, Zabel Essayan street <sup>11</sup> or the Nelson Mandela garden in the heart of the Halles <sup>12</sup>.*

(Art.9)

« Nul ne peut être arbitrairement arrêté, détenu ou exilé. »

(Art.9)

"No one shall be subjected to arbitrary arrest, detention or exile."

## ACCUEILLIR LES ARTISTES EN EXIL SHELTERING ARTISTS IN EXILE

Paris est traditionnellement une ville refuge pour les artistes en danger et le bouillonnement culturel parisien s'est construit grâce à leurs apports. Parmi eux, citons Picasso <sup>13</sup> et Miró fuyant l'Espagne, les russes Marc Chagall <sup>14</sup>, Vassily Kandinsky et Maria Tsvetaïeva <sup>15</sup> mais aussi Oscar Wilde, Gao Xingjian, Lore Krüger, Milan Kundera, Mahmoud Darwich <sup>16</sup>, Maria Casares et tant d'autres au long de l'Histoire.

Chacune et chacun laissent aujourd'hui dans la capitale la trace de leur passage, en plus de leurs œuvres, à travers un nom, un musée, une rue, une bibliothèque... qui évoquent au quotidien la trace de l'exil et la nécessité de l'accueil. Certains lieux témoignent de cette tradition, comme le Bateau Lavoir <sup>17</sup> (Musée de Montmartre) et La Ruche <sup>18</sup>.

Depuis 2011, Paris est membre du réseau ICORN (réseau international des villes refuges) et accueille chaque année un artiste menacé à la Cité Internationale des Arts <sup>19</sup>, résidence d'artistes de toutes spécialités et de toutes nationalités. L'attention et le soutien de la Ville sont ainsi portés sur des lieux permettant d'offrir un espace de travail à des artistes en exil récemment arrivés en France.

*Paris has always been a refuge city for artists at risk and the Parisian cultural bubble has been built thanks to their contributions. Among them are Picasso <sup>13</sup> and Miró fleeing from Spain, the Russian Marc Chagall <sup>14</sup>, Vassily Kandinsky, Maria Tsvetaïeva <sup>15</sup> and Oscar Wilde, Gao Xingjian, Lore Krüger, Milan Kundera, Mahmoud Darwich <sup>16</sup>, Maria Casares as well and so many others throughout history.*

*Each and every one leave today in the capital the trace of their passage, in addition to their work, through a name, a museum, a street, a library ... reminiscent of Paris as a place of exile and refuge. Some places are reminders of this tradition like the Bateau Lavoir <sup>17</sup> (Montmartre Museum) and the Ruche <sup>18</sup>.*

*Since 2011, Paris belongs to ICORN (international Cities of Refuge network) and shelters every year an artist threatened at the Cité Internationale des Arts <sup>19</sup>, artists' residence that accommodates in Paris artists of all specialties and all nationalities. The attention and the support of the City translate into offering a workspace to artists in exile recently arrived in France.*

(Art.27)

« Toute personne a le droit de prendre part librement à la vie culturelle de la communauté, de jouir des arts et de participer au progrès scientifique et aux bienfaits qui en résultent. »

(Art.27)

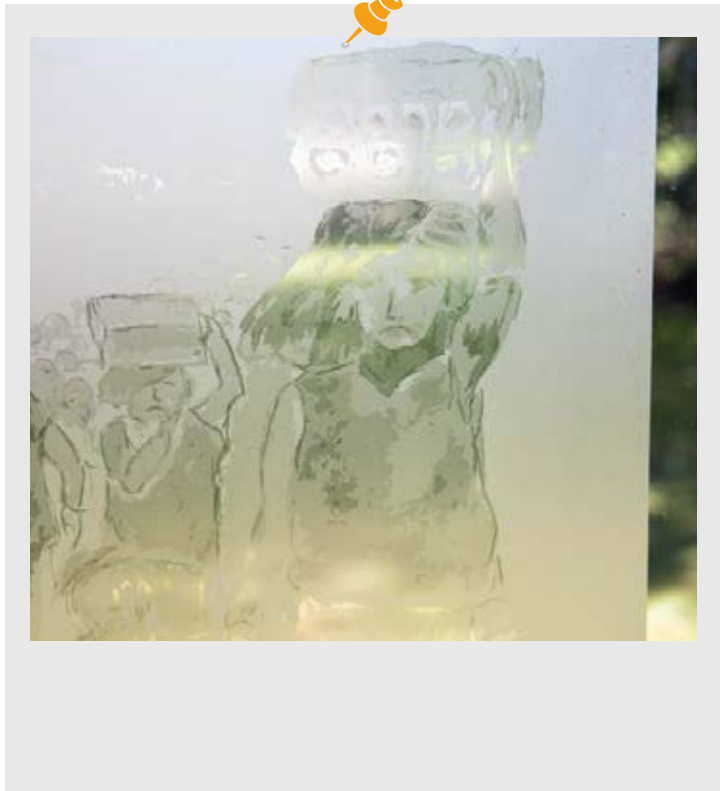
“Everyone has the right freely to participate in the cultural life of the community, to enjoy the arts and to share in scientific advancement and its benefits.”



## ACCUEILLIR LES ARTISTES EN EXIL SHELTERING ARTISTS IN EXILE

LE BATEAU LAVOIR · MONTMARTRE





## TRANSMETTRE L'HISTOIRE ET LA MÉMOIRE HONORING AND TRANSFERRING THE MEMORY

📍 PARC DE CHOISY



0€



## TRANSMETTRE L'HISTOIRE ET LA MÉMOIRE HONORING AND TRANSFERRING THE MEMORY

L'indispensable travail de mémoire et de transmission autour des événements tragiques de l'Histoire prend toute sa place à Paris.

Différents lieux ont ainsi été érigés, comme le Mémorial de la Shoah <sup>20</sup> et plusieurs stèles commémoratives dans l'espace public. Dans le parc de Choisy <sup>21</sup>, se trouvent le Jardin de la mémoire du génocide des Tutsi au Rwanda et une stèle en souvenir des victimes du génocide des Khmers rouges au Cambodge.

Dans le 8<sup>e</sup> arrondissement, la statue du Père Komitas <sup>22</sup> donne aux victimes du génocide des Arméniens un lieu de recueillement. Sur le pont Saint-Michel <sup>23</sup> une plaque commémore la répression de la manifestation du 17 octobre 1961 alors que l'œuvre Fers de Driss Sans-Arcidet <sup>24</sup> dans le 17<sup>e</sup> arrondissement, évoque l'abolition de l'esclavage.

Ces différents lieux sont tout autant des espaces de recueillement que des espaces de transmission de la mémoire.

Ils permettent ainsi un travail pédagogique auprès des plus jeunes en lien avec les associations et la communauté scolaire. Avec des expositions et une programmation culturelle, l'Hôtel de Ville vient enrichir tout au long de l'année ce travail dans l'espace public.

*The indispensable work of memory and the transmission of tragic moments of history take place naturally in Paris.*

*Different places have been erected as the Shoah Memorial <sup>20</sup> and several commemorative steles in public sites. In the park of Choisy <sup>21</sup>, is located the garden Jardin de la mémoire in memory of the genocide against the Tutsi in Rwanda and a remembrance monument of the victims of crimes against humanity Khmer Rouge in Cambodia.*

*In the 8<sup>th</sup> district, the statue of Father Komitas <sup>22</sup> gives the victims of the Armenian Genocide a place of reverence. On the Saint-Michel bridge, a plaque <sup>23</sup> commemorates the violent repression of the demonstration of October 17, 1961 and the piece Fers by Driss Sans-Arcidet installed in the 17<sup>th</sup> district evokes the abolition of slavery <sup>24</sup>.*

*These sites are places of reverence where memory is transferred as well. They thus make it possible to engage into a pedagogic work with youngsters in combination with associations and schools. With exhibitions and a cultural program, Paris City Hall completes all year long the work done in public areas.*

(Art.5)

« Nul ne sera soumis à la torture, ni à des peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. »

(Art.5)

“No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.”

## ŒUVRER POUR LES DROITS DES FEMMES PROMOTING WOMEN'S RIGHTS

La Ville de Paris s'est engagée à renforcer sa politique en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes dans tous ses domaines d'intervention : en développant l'éducation à l'égalité, en rendant plus visibles les femmes, en leur garantissant un meilleur accès aux soins et à la santé, et en agissant en faveur de l'égalité professionnelle. Un Observatoire des violences faites aux femmes a été créé en 2014 pour prévenir les violences, accompagner celles qui en sont victimes et permettre aux Parisiennes de reconquérir l'espace public.

**L'engagement de la Ville passe également par une plus grande visibilité des femmes célèbres dans l'espace public** : rendez-vous sur l'allée Sonia Rykiel<sup>25</sup> et la place de l'Europe - Simone Veil<sup>26</sup>. Les nouvelles stations de tramway célèbrent les figures féminines, comme Rosa Parks<sup>27</sup> ou Diane Arbus<sup>28</sup>.

**À l'international, la Ville se mobilise pour soutenir l'accès des femmes à la santé et aux droits sexuels et reproductifs.** Paris participe au renforcement de la planification familiale et de la protection maternelle et infantile dans plusieurs villes francophones d'Afrique et soutient plusieurs ONG qui luttent contre le VIH/Sida. Paris s'engage aussi contre la traite et l'exploitation sexuelle des femmes en apportant notamment son aide à des projets de prévention et protection des jeunes migrants en France, en Libye et au Nigéria.

*In all its areas of intervention, the City of Paris is committed to promote gender equality, notably through developing education, making women more visible, ensuring better access to care and health, or acting in favor of professional equality. In 2014, an observatory of violence against women has been created to prevent violence and accompany the victims and enable Parisians to reclaim public spaces. **The commitment of the City also goes through a greater visibility of famous women in the public space.** You can now have a meeting in the Sonia Rykiel alley<sup>25</sup> or the Place de l'Europe-Simone Veil<sup>26</sup>. The new T3 tramway stations also celebrate female figures, such as Rosa Parks<sup>27</sup> or Diane Arbus<sup>28</sup>.*

*Internationally, the City is engaged to support women's access to sexual and reproductive health and rights. Paris contributes to reinforce family planning and mother and child care in several French-speaking cities in Africa and is engaged with NGOs fighting against HIV/AIDS, women being the primary victims. Paris is also committed against the trafficking and sexual exploitation of women by providing particular support for prevention and protection projects of young women migrants in Libya, Nigeria and France.*

(Préambule)

« Les peuples des Nations Unies ont proclamé à nouveau leur foi dans (...) l'égalité des droits des hommes et des femmes »

(Preamble)

“the peoples of the United Nations have reaffirmed their faith (...) in the equal rights of men and women”

## ŒUVRER POUR LES DROITS DES FEMMES PROMOTING WOMEN'S RIGHTS

📍 PLACE DE LA RÉPUBLIQUE



0€



## DÉFENDRE LA LIBERTÉ DE LA PRESSE DEFENDING FREEDOM OF THE PRESS



Les événements tragiques survenus à la rédaction de Charlie Hebdo en 2015 ont tristement rappelé que la liberté d'expression et le droit d'informer restent un combat quotidien. La Ville de Paris a décerné à Charlie Hebdo la Citoyenneté d'Honneur et contribue au combat de la liberté de la presse plus largement dans le monde. Ainsi, avec le soutien de la Ville, la Maison des journalistes <sup>(29)</sup>, structure unique au monde située dans le 15<sup>e</sup> arrondissement, accueille et accompagne une trentaine de journalistes persécutés par an qui ont trouvé refuge en France.

Paris apporte également son aide à des projets d'ONG pour défendre la liberté de la presse et le droit d'informer comme le soutien à Radio Erena, seule radio libre érythréenne qui émet depuis Paris, ou au Centre de protection pour les femmes journalistes afghanes à Kaboul.

Depuis 2012, la Ville de Paris est également partenaire du prix photographique Lucas Dolega qui accompagne le travail exercé dans des zones à risques par des photojournalistes indépendants.

Par ailleurs, Paris s'engage à sensibiliser l'opinion publique sur la situation de journalistes en danger, comme en 2017 aux côtés de Reporters sans frontières pour la liberté de la presse en Turquie, avec une campagne au pochoir du street-artiste C215.

*In 2015, the tragic events that took place in Charlie Hebdo's newsroom, have sadly recalled that freedom of expression and the right to inform remain a daily struggle. The city of Paris has awarded Charlie Hebdo with the Honorary Citizenship and makes a significant contribution in this area throughout the world. For instance the Maison des journalistes <sup>(29)</sup>, a unique place in the world located in the 15<sup>th</sup> district, with the support of Paris City Hall, receives and helps every year around thirty persecuted journalists who have fled to France.*

*Paris also supports NGOs projects to maintain freedom of the press and the right to inform like Radio Erena, unique Eritrea free radio broadcasted from Paris or the Protection Center for Afghan Women Journalists in Kabul.*

*Since 2012, the City of Paris is also a partner of the photographic prize Lucas Dolega which celebrates the work of freelance photo journalists in high risk zones.*

*Moreover, Paris is raising public awareness on the situation of journalists, for instance in 2017 with Reporters sans frontières to defend the freedom of the press in Turkey, with a stencil campaign realized by street-artist C215.*

## DÉFENDRE LA LIBERTÉ DE LA PRESSE DEFENDING FREEDOM OF THE PRESS

📍 PLACE DE LA NATION



0€

(Art.19)

« Tout individu a droit à la liberté d'opinion et d'expression (...) »

(Art.19)

“Everyone has the right to freedom of opinion and expression (...)”

## SOUTENIR LES DROITS DES PERSONNES LGBTQI+ SUPPORTING THE RIGHTS OF LGBTQI+ PEOPLE



### SOUTENIR LES DROITS DES PERSONNES LGBTQI+ SUPPORTING THE RIGHTS OF LGBTQI+ PEOPLE

📍 64 RUE MONTORQUEUIL



0€

La Ville de Paris, où le Marais bénéficie d'une aura internationale, soutient les acteurs associatifs engagés pour défendre les droits des personnes LGBTQI+ et développe ses propres actions de sensibilisation pour favoriser l'égalité des droits. Rue Montorgueil <sup>30</sup>, une plaque rend hommage à Bruno Lenoir et Jean Diot, dernières personnes exécutées en France en raison de leur orientation sexuelle en 1750.

La Ville de Paris s'est engagée dans la lutte contre les LGBTphobies avec un plan d'action dédié. Elle a aussi créé le Prix international pour les droits des personnes LGBTQI+ qui a distingué la Commission nationale des Droits humains des Gays et Lesbiennes du Kenya et le journaliste Ameen Rhayem, militant trans au Liban et dans toute la région.

Paris est la seule capitale du monde à avoir nommé une rue en hommage à une personne trans (la seule autre ville est San Francisco). Avec la Promenade Coccinelle <sup>31</sup>, Paris a honoré la mémoire de Jacqueline Dufresnoy dite Coccinelle (1931-2006), première personnalité française à changer d'état civil et qui accompagna la naissance du Centre d'aide, de recherche et d'information sur la transsexualité et l'identité de genre (Caritig). Cette promenade, au cœur d'un quartier populaire et touristique, illustre le soutien de Paris pour la reconnaissance des droits des personnes trans et plus largement LGBTQI+ et la lutte contre l'homophobie.

(Art.3)

« Tout individu a droit à la vie, à la liberté et à la sûreté de sa personne. »

*The City of Paris, above the well-known Marais neighborhood, supports associations engaged in the defense of LGBTQI+ people's rights and develops its own awareness campaigns to promote equal rights. Rue Montorgueil <sup>30</sup>, a plaque pays tribute to Bruno Lenoir and Jean Diot, the last persons executed in 1750 in France on the grounds of their sexual orientation.*

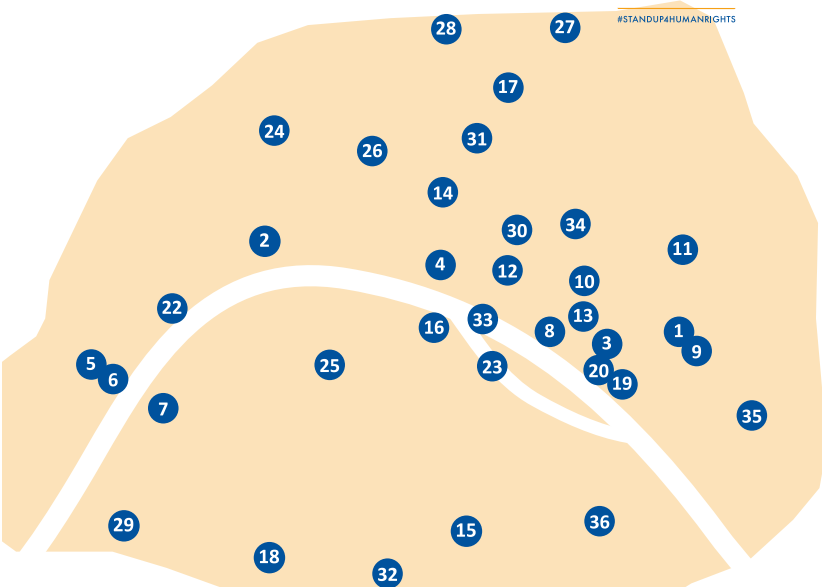
*With a dedicated action plan, the City of Paris has embarked on a fight against LGBTphobia. The International Prize for the Rights of LGBTQI+ people has been created and awarded this year to the National Commission for the Human Rights of Gays and Lesbians in Kenya and the journalist Ameen Rhayem, trans activist in Lebanon and throughout the region.*

*Paris is the only capital in the world to have named a street in tribute to a trans person (San Francisco is the other city). With the Promenade Coccinelle <sup>31</sup>, Paris honored the memory of Jacqueline Dufresnoy aka Coccinelle (1931-2006), first French personality to change her gender status, who carried out the creation of the Center to help, investigate and inform on transsexualité and gender identity (Caritig). This walk, in the heart of a popular and tourist area, illustrates Paris' support for the recognition of the rights of trans people and more broadly LGBTQI+ and the fight against homophobia.*

(Art.3)

“Everyone has the right to life, liberty and security of person.”





**LIEUX ♡ PLACES**

- 1 • Place de la Bastille
- 2 • Place de la Concorde
- 3 • Musée Carnavalet
- 4 • Jardin des Tuileries
- 5 • Palais de Chaillot
- 6 • Parvis des Droits de l'Homme
- 7 • Tour Eiffel
- 8 • Hôtel de Ville
- 9 • FIDH
- 10 • Square du Temple - Elie Wiesler
- 11 • Allée Zabel Essayan
- 12 • Jardin Nelson Mandela

- 13 • Musée Picasso
- 14 • Palais Garnier
- 15 • Bibliothèque Maria Tsvetaïeva
- 16 • Place Mahmoud Darwich
- 17 • Bateau Lavoir
- 18 • La Ruche
- 19 • Cité Internationale des Arts
- 20 • Mémorial de la Shoah
- 21 • Jardin de la mémoire du génocide des Tutsi au Rwanda
- 22 • Statue du Père Komitias
- 23 • Pont Saint-Michel
- 24 • Place du Général Catroux

- 25 • Allée Sonia Rykiel
- 26 • Place de l'Europe - Simone Veil
- 27 • Station Rosa Parks
- 28 • Station Diane Arbus
- 29 • Maison des Journalistes
- 30 • 64 rue Montorgueil
- 31 • Promenade Coccinelle
- 32 • Place des droits de l'enfant
- 33 • Parc Rives de Seine
- 34 • Place de la République
- 35 • Place de la Nation
- 36 • "Liberté, Égalité, Fraternité" par Shepard Fairey

**DES DROITS POUR AUJOURD'HUI ET DEMAIN**  
**RIGHTS FOR TODAY AND TOMORROW**

Le combat de la Ville de Paris pour les droits humains, visible aujourd'hui, s'incarne également en accueillant des populations victimes des conflits armés (Afghanistan, Irak, Soudan...) ou fuyant les atteintes à leurs droits et libertés. Depuis 2015, face à l'urgence migratoire mondiale, la Ville de Paris a mis en place un Plan d'accueil des réfugiés, qui favorise leur intégration par divers leviers, dont l'art et la culture, la gastronomie, l'éducation...

**Paris soutient les droits humains pour les générations futures** : la Place des droits de l'enfant (32), dans le 14<sup>e</sup> arrondissement dit l'importance de cette question dans le monde actuel.

**Disposer d'un environnement sain et propre est fondamental pour la vie humaine et l'une des priorités de Paris.** L'ouverture du Parc Rives de Seine (33), l'adoption du nouveau plan climat, le plan vélo, la végétalisation et les nouvelles mobilités incarnent cette volonté de changement des usages de la ville et de défense du climat. Pour préserver la biodiversité, la coopération avec les grandes villes dans le monde et l'éducation des plus jeunes sont des leviers essentiels. Paris s'appuie notamment sur des réseaux de Ville (C40, AIMF, CGLU...) pour changer de paradigme.

*Today, the fight of the city of Paris for human rights is tangible in almost every corner of the capital; it is also embodied in giving shelter to population's victims of armed conflicts (Afghanistan, Iraq, Sudan...) or fleeing the violation of their rights and freedoms. Since 2015, facing a global migratory emergency, the City of Paris has set up a Refugee Plan, which promotes their integration by various levers, including art and culture, gastronomy, education ...*

*Paris upholds the fulfillment of human rights for the coming generations: the square, Place des droits de l'enfant (32), in the 14th district illustrates the importance of this issue in today's world.*

*One of Paris priority is to provide a clean and safe environment, essential for human life. By opening a Park, Parc Rives de Seine (33), on the riverbanks, by adopting a new climate plan, a bicycle plan, by planting green areas and adopting new mobilities, Paris illustrates its willingness to change the use of the city and fight climate change. To preserve the biodiversity, the cooperation between cities worldwide and the education of young people are essential tools. Paris relies, in particular, on cities networks (C40, AIMF, UCLG...) to seek a paradigm shift.*

(Art.1)

« Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité. »

(Art.1)

"All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood"